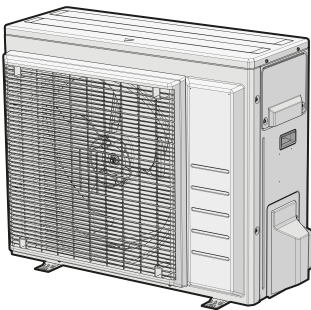


# Uputstvo za instaliranje

## R32 split serija



**RXF50B2V1B  
RXF60B2V1B  
RXF71A2V1B**

**ARXF50A2V1B  
ARXF60A2V1B  
ARXF71A2V1B**

**RXP50M2V1B  
RXP60M2V1B  
RXP71M2V1B**

**ARXM50R2V1B  
ARXM60R2V1B  
ARXM71R2V1B**

**RXM42R2V1B  
RXM50R2V1B  
RXM60R2V1B  
RXM71R2V1B**

**RXJ50N2V1B**

**RXA42B2V1B  
RXA50B2V1B**







CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄT ERKLÄRUNG

05 continuation of previous page  
06 Fortsetzung der vorherigen Seite  
07 continuation of previous page  
08 Fortsetzung der vorherigen Seite  
09 continuation of previous page  
10 Fortsetzung der vorherigen Seite

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates;  
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht;  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration;  
04 Specificaciones de concepción de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración;  
05 Especificações de designo dos modelos a que se refere esta declaração;  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione;

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximum zulässiger Druck (PS): <K> (bar)  
- Minimal maximum zulässige Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)  
- Kühlmittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr. und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells  
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle  
04 - Máxima admisible presión (PS): <K> (bar)  
- Temperatura mínima/máxima admisible (TS):  
\* TSmn: temperatura mínima de funcionamiento: <L> (°C)  
\* TSmx: temperatura de saturación correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Installation van drukkveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model  
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Température saturada correspondiente à la pression maxima admissible (PS): <M> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste de l'appareil de sécurité: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo  
06 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuta che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>  
07 Druha osoba odobivajoua Kompozitnomu organu koji odgovara uslovima Evropske Regule (naziv, adresa, ulica, broj kućnog broja, broj telefona, broj faksa, broj e-pošte): <D>

08 - Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>  
09 - Naziv i adresa agencije koja odgovara uslovima Evropske Regule (naziv, adresa, ulica, broj kućnog broja, broj telefona, broj faksa, broj e-pošte): <D>

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)  
- Refrigerant: <R>

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
CE - MĀRĀKOTĪMES PĀRĀRĀDĪBAS AKTĀ  
CE - PĀRĀRĀDĪBAS AKTĀ  
CE - PROHLÁŠENÍ SHODNĚ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

12 continuation of previous page  
13 Fortsetzung der vorherigen Seite  
14 continuation of previous page  
15 Fortsetzung der vorherigen Seite

07 Προδιαγραφές των μοντέλων για τα οποία γίνεται η δήλωση;  
08 Εspecificaciones de proyecto dos modelos a que se aplica esta declaración;  
09 Προεργασίες των μοντέλων, από τις οποίες προκύπτει η παρούσα δήλωση;  
10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører;  
11 Despecificações de designo dos modelos a que se refere esta declaração;  
12 Konstruktionsspezifikašioner for de modeller som bærer et denne erklæringens navn;

10 - Maks. tillat tryk (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Min. temperatur på tryksiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimal temperatur svarende til maks. tillat tryk (PS): <M> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Innstilling av tryksikkerhetsutrust: <P> (bar)  
- Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens brennstoffsett  
11 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemsā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra som atbilstvar maksimālā tilietā tryks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Installation for tryksikkerhetsnettet: <P> (bar)  
- Tilværingssnummer og tilværingssår: se modellens brennstoffsett  
12 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatūra pā zemsā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra pā augstākā spiediena pusē: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplade  
13 - Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Pienimmäksimalla sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Alin lämpötilä paineella (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paineella (PS) vastaava ylimmäksimalla sallittu lämpötilä: <M> (°C)  
- Kylväjäaine: <R>

- Varmustemperatuuri asetetus: <P> (bar)  
- Varmustemperatuuri ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
14 - Maksimāli pieļaujams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturatā temperatūra atbilstoši maksimālajam pieļaujamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Namun faktor yang: (ok produk); refer kepada keterangan model  
16 - Presiure maxima admisible (PS): <K> (bar)  
- Temperatura minimuma la temperatura (TS):  
\* TSmn: Temperatura minima pe partea de presiune joasa: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura de saturatie corespunzatoare presiunii maxime admisible (PS): <M> (°C)  
- Agent frigorific: <R>

- Regenera dispozițiilor de siguranță pentru presiune: <P> (bar)  
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

19 continuation of previous page  
20 Fortsetzung der vorherigen Seite  
21 continuation of previous page  
22 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

19 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Instalējot drošības ierīces: <P> (bar)  
- Ražošanas numurs un ražošanas gads: skatīt modeļa nosaukuma plāksni  
21 - Maksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificación del modelo  
22 - Máksimāli pieļaujams spiediens (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, atbilstoši maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <M> (°C)  
- Kālietviela: <R>

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKĀRĪBAS AKTĀ  
CE - DEKLARACIJA ŠODNĒSĀ  
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

22 continuation of previous page  
23 Fortsetzung der vorherigen Seite  
24 continuation of previous page  
25 continuation of previous page

20 Deklarācija par konformitāti ar šo deklarāciju;  
21 Konstrukcijas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
22 To modelu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
23 Konstruktīvas specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija;  
24 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;  
25 Bu būvdarbiem jābūt atbilstošiem šīs deklarācijas prasībām;

24 - Maksimāli doļļājams druks (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra pie zemas spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Māksimā temperatūra, kas atbilst maksimālajam doļļājamam druks (PS): <M> (°C)  
- Kālietviela



CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄTSEKLERATION

05 (C) continuation de la página anterior.  
06 (C) continua della pagina precedente.  
07 (C) folytatás a lapra előző oldal.  
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (bar)  
- Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells  
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
04 - Maximale toelaatbare druk (PS): <K> (bar)  
- Minimale/maximale toelaatbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimaletemperatuur bij lageoverdruk: <L> (°C)  
\* TSmx: Verzoedings temperatuur die overeenstemt met de maximale toelaatbare druk (PS): <M> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <M> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

02 - Name and address of the Notified Body, de positiu unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie (direktiva): <D>

03 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

04 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

05 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

06 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

07 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

08 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

09 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

10 - Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMITATE  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄTSEKLERATION

08 (C) continuación de la página anterior.  
09 (C) proseguimento della pagina precedente.  
10 (C) folytatás a lapra előző oldal.  
11 (C) vervolg van vorige pagina.

07 Προδιαγραφές σχεδίασης των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:  
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:  
09 Προσκήρυξη χαρακτηριστικών μοντέλων, κ στο οποίο αφορά αυτή η δήλωση:  
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører:  
11 Daspezififikationer for de modeller som denne erklæring gælder:  
12 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <K> (bar)  
- Minnærste, tillatte temperatur (TS):  
\* TSmn: Min. temperatuur på trykvesensiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimal temperatur i forhold til tryk (PS): <M> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikkerhedsudrust: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og fremstillingsår: se modelens tekniske tegning  
11 - Maksimal tillat tryk (PS): <K> (bar)  
- Minnærste tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesensiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimaltemperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <M> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Installation for tryksikkerhedsnet: <P> (bar)  
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens tekniska ritningen  
12 - Maksimal tillat tryk (PS): <K> (bar)  
- Minnærste tillat tryk (PS): <L> (bar)  
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesensiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimaltemperatur som motsvarer maximal tillat tryk (PS): <M> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Installing af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og produktionsår: se modelens tekniske tegning  
13 - Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Pienin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Alhaisin mahdollinen paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
14 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
15 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
16 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
17 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
18 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
19 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
20 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
21 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
22 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)  
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
23 - Maksimiin sallittu paine (PS): <K> (bar)  
- Minimäin sallittu lämpötila (TS):  
\* TSmn: Minimäin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaatio lämpötila, joka vastaa kylänsäätöpainetta: <M> (°C)  
- Kälteainne: <R>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR  
CE - MEFELEI OSEGI ANLIKAZOZAT  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 (C) nastavak s prethodne stranice.  
16 (C) edimesa tekijelej stranice.  
17 (C) drugi dešaj z popravnice stranice.  
18 (C) nastavak sa pagini prethodne.

13 Taša inočiuta kosvekvon maillen rakemennäitelmien:  
14 Specificacijas dizajnu modeļu, ko kuriem ir vajadzīgs šis paziņojums:  
15 Specifikacija dizajna za modele na koje se odnosi ova deklaracija:  
16 A jelen nyilatkozat tárgyjá képező modellek tervezési jellemzői:  
17 Specificacijas konstrukciju modeļu, kuriem attiecas šī deklarācija:  
18 Specificacijas de projektirale modelear la care se referă această declarație:  
19 Specificație tehnică de proiectare a modelelor, la care se referă această declarație:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar)  
- Najviša dopuštena temperatura (TS):  
\* TSmn: Minimalna temperatura pri niskom pritisku: <L> (°C)  
\* TSmx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela  
16 - Legjobb legyebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leltelési hőmérséklet: <M> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
17 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
18 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
19 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
20 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
21 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
22 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
23 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
24 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
25 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
26 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
27 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
28 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVNAK S PRETHODNE STRANICE  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 (C) nastavak sa prethodne stranice.  
20 (C) edimesa tekijelej stranice.  
21 (C) drugi dešaj z popravnice stranice.  
22 (C) nastavak sa pagini prethodne.

20 Deklaracijski ovisni modeli nisu predviđeni za korištenje u drugim namjenama:  
21 Konstrukcijske specifikacije modela, koje su uključene u ova deklaracija:  
22 To modela dizajna specifikacije, na koje se odnosi ova deklaracija:  
23 To modela dizajna specifikacije, na koje se odnosi ova deklaracija:  
24 Konstrukcijske specifikacije modela, koje se odnose na ova deklaracija:  
25 Bu bilidnini ligiti odgug modelierini Tasarm Ozellierini:

20 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <K> (bar)  
- Minimalna dopuštena temperatura (TS):  
\* TSmn: Minimalna temperatura pri niskom pritisku: <L> (°C)  
\* TSmx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela  
21 - Legjobb legyebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
22 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
23 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
24 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
25 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
26 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
27 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
28 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
29 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
30 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
31 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
32 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
33 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA  
CE - VASTAVNAK S PRETHODNE STRANICE  
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

22 (C) nastavak sa prethodne stranice.  
23 (C) edimesa tekijelej stranice.  
24 (C) drugi dešaj z popravnice stranice.  
25 (C) nastavak sa pagini prethodne.

22 Deklaracijski ovisni modeli nisu predviđeni za korištenje u drugim namjenama:  
23 Konstrukcijske specifikacije modela, koje su uključene u ova deklaracija:  
24 To modela dizajna specifikacije, na koje se odnosi ova deklaracija:  
25 Bu bilidnini ligiti odgug modelierini Tasarm Ozellierini:

24 - Maksimální dovoljen tlak (PS): <K> (bar)  
- Minimalna dopuštena temperatura (TS):  
\* TSmn: Minimalna temperatura pri niskom pritisku: <L> (°C)  
\* TSmx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: podignite napisnu pločicu modela  
25 - Legjobb legyebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
26 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
27 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
28 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
29 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
30 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
31 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
32 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
33 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- A lüftungszám és évjárat: lásd a berendezés adattábláján  
34 - Maksimális megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Minimális hőmérséklet az alacsony nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető hőmérséklet a maximum megengedhető légnyomáson (PS): <M> (°C)  
- Hűtőanyag: <R>

- CE - DECLARATION OF CONFORMITY
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - ДИКЛЪРИЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ
- CE - CONFORMITÄTSTZERKLÄRUNG

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) déclare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 04 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 05 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 06 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 07 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 08 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.

**ARXF50A2V1B, ARXF60A2V1B, ARXF71A2V1B,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der den folgenden Normen (oder einem anderen Normdokument oder anderen technischen Vorschriften) entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie in der angegebenen Weise verwendet werden:
- 03 sont conformes à l(ux) norme(s) (ou autre(s) document(s) normatif(s)), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformă cu următoarele standarde (sau alte documente tehnice) în condiţiile în care sunt utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
- 05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) (o altro(i) documento(i) a carattere normativo), a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 unterliegen den Bestimmungen der:
- 03 conformă cu specificaţiile din:
- 04 übereinstimmen mit den Bestimmungen der:
- 05 sind in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
- 06 соответствуют требованиям:
- 07 в соответствии с требованиями:
- 08 в соответствии с требованиями:

- 01 \* as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by category <F>
- 02 \* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <F> beurteilt gemäß Zertifikat <F>
- 03 \* tel que défini dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <F>
- 04 \* zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand <D> en onder bevestiging van <F>
- 05 \* como se establece en el Fichero de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <F>
- 06 \* deineab în Fişierul Tehnic de Construcţie <D> şi judecat pozitivamente de <F>
- 07 \* однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 08 \* estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - ДИКЛЪРИЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ
- CE - CONFORMITÄTSTZERKLÄRUNG

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under ansvar at klimaanlægget er i overensstemmelse med de tekniske konstruktionsteknikker, som er beskrevet i de nævnte standarder.
- 11 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 12 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 13 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 14 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 15 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 16 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.

- 12 respektive ústředí er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til de nævnte instruktioner:
- 13 vastatar seuraavien standard(ien) tai muiden yhteisten dokumenttien teknisiin vaatimuksiin, edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normy nebo normativním dokumentům:
- 15 в відповідності до наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

**Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Pressure Equipment 2014/68/EU**

- 08 \* как указано в <D> и в соответствии с применимыми решениями <F> и/или в соответствии с <F>
- 09 \* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <F> beurteilt gemäß Zertifikat <F>
- 10 \* tel que défini dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <F>
- 11 \* zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand <D> en onder bevestiging van <F>
- 12 \* como se establece en el Fichero de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <F>
- 13 \* deineab în Fişierul Tehnic de Construcţie <D> şi judecat pozitivamente de <F>
- 14 \* однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 15 \* estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

- CE - ZJAVNA OGLASNOSTI
- CE - VASTAVISEKILJUTUS
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - ДИКЛЪРИЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ
- CE - CONFORMITÄTSTZERKLÄRUNG

- 17 (en) déclare que les produits énumérés ci-dessous sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 18 (en) erklærer at de nævnte produkter er i overensstemmelse med de tekniske konstruktionsteknikker, som er beskrevet i de nævnte standarder.
- 19 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 20 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 21 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 22 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 23 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 24 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 25 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.

- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 vastatar seuraavien standard(ien) tai muiden yhteisten dokumenttien teknisiin vaatimuksiin, edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 19 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normy nebo normativním dokumentům:
- 20 в відповідності до наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 21 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 unterliegen den Bestimmungen der:
- 03 conformă cu specificaţiile din:
- 04 übereinstimmen mit den Bestimmungen der:
- 05 sind in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
- 06 соответствуют требованиям:
- 07 в соответствии с требованиями:
- 08 в соответствии с требованиями:

- 19 \* kot je določeno v <D> in odobreno s strani <F> v skladu s <F>
- 20 \* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <F> beurteilt gemäß Zertifikat <F>
- 21 \* tel que défini dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <F>
- 22 \* zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand <D> en onder bevestiging van <F>
- 23 \* como se establece en el Fichero de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <F>
- 24 \* deineab în Fişierul Tehnic de Construcţie <D> şi judecat pozitivamente de <F>
- 25 \* однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 26 \* estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

- CE - ZJAVNA OGLASNOSTI
- CE - VASTAVISEKILJUTUS
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - ДИКЛЪРИЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ
- CE - CONFORMITÄTSTZERKLÄRUNG

- 17 (en) déclare que les produits énumérés ci-dessous sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 18 (en) erklærer at de nævnte produkter er i overensstemmelse med de tekniske konstruktionsteknikker, som er beskrevet i de nævnte standarder.
- 19 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 20 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 21 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 22 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 23 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 24 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 25 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.

- 21 съответстват на опериране стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 атинка земава нуорудыус стандартус (р аба) нлус номинус документус н салга, кад яу нуорудом пага нлус нуорудыус тад, ја леити абилитус рачдэ нуорудум, абилс секојштем стандартем он оитен нормативн документем:
- 23 за předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normy nebo normativním dokumentům:
- 24 в відповідності до наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 25 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 unterliegen den Bestimmungen der:
- 03 conformă cu specificaţiile din:
- 04 übereinstimmen mit den Bestimmungen der:
- 05 sind in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
- 06 соответствуют требованиям:
- 07 в соответствии с требованиями:
- 08 в соответствии с требованиями:

- 24 \* ako bolo uvedené v <D> a pozítime zistené <F> v súlade s <F>
- 25 \* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <F> beurteilt gemäß Zertifikat <F>
- 26 \* tel que défini dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <F>
- 27 \* zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand <D> en onder bevestiging van <F>
- 28 \* como se establece en el Fichero de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <F>
- 29 \* deineab în Fişierul Tehnic de Construcţie <D> şi judecat pozitivamente de <F>
- 30 \* однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 31 \* estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

- 19\*\*\* DICZ je pobášen za sestavu díloček a techniku napo.
- 20\*\*\* DICZ en voltuutli laamarna Teknisen asatáigja.
- 21\*\*\* DICZ je ověřen za uzání díloček o techniku konstrukční.
- 22\*\*\* DICZ je ověřen za uzání díloček o techniku konstrukční.
- 23\*\*\* DICZ je autorizováno za sestavu díloček a techniku konstrukční.
- 24\*\*\* DICZ autorizatsia za sestavu díloček a techniku konstrukční.
- 25\*\*\* DICZ autorizatsia za sestavu díloček a techniku konstrukční.

- CE - ATTIKITES/DEKLARACIA
- CE - ATTIKITES/DEKLARACIA
- CE - VASTAVISEKILJUTUS
- CE - DICHAŢIUNEA DE CONFORMITATE
- CE - ДИКЛЪРИЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ
- CE - CONFORMITÄTSTZERKLÄRUNG

- 17 (en) déclare que les produits énumérés ci-dessous sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 18 (en) erklærer at de nævnte produkter er i overensstemmelse med de tekniske konstruktionsteknikker, som er beskrevet i de nævnte standarder.
- 19 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 20 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur.
- 21 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 22 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 23 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 24 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.
- 25 (en) déclare et j'en assume la responsabilité que les modèles de air conditioning ont été conçus et fabriqués conformément à la réglementation en vigueur.

- 21 съответстват на опериране стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 атинка земава нуорудыус стандартус (р аба) нлус номинус документус н салга, кад яу нуорудом пага нлус нуорудыус тад, ја леити абилитус рачдэ нуорудум, абилс секојштем стандартем он оитен нормативн документем:
- 23 за předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následující normy nebo normativním dokumentům:
- 24 в відповідності до наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 25 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 unterliegen den Bestimmungen der:
- 03 conformă cu specificaţiile din:
- 04 übereinstimmen mit den Bestimmungen der:
- 05 sind in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der:
- 06 соответствуют требованиям:
- 07 в соответствии с требованиями:
- 08 в соответствии с требованиями:

- 24 \* ako bolo uvedené v <D> a pozítime zistené <F> v súlade s <F>
- 25 \* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <F> beurteilt gemäß Zertifikat <F>
- 26 \* tel que défini dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <F>
- 27 \* zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand <D> en onder bevestiging van <F>
- 28 \* como se establece en el Fichero de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <F>
- 29 \* deineab în Fişierul Tehnic de Construcţie <D> şi judecat pozitivamente de <F>
- 30 \* однієї з наступних норм (або документів нормативних), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 31 \* estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

- 19\*\*\* DICZ je pobášen za sestavu díloček a techniku napo.
- 20\*\*\* DICZ en voltuutli laamarna Teknisen asatáigja.
- 21\*\*\* DICZ je ověřen za uzání díloček o techniku konstrukční.
- 22\*\*\* DICZ je ověřen za uzání díloček o techniku konstrukční.
- 23\*\*\* DICZ je autorizováno za sestavu díloček a techniku konstrukční.
- 24\*\*\* DICZ autorizatsia za sestavu díloček a techniku konstrukční.
- 25\*\*\* DICZ autorizatsia za sestavu díloček a techniku konstrukční.

\* DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.





CE - DECLARACIONE-CONFORMIDAD  
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

05 (C) continuation de la página anterior.  
06 (C) continua della pagina precedente.  
07 (C) συνέχεια της σελίδας προηγούμενης.  
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsskeden der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaxima zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

02 Name and address of the Notified Body, de positiu unter Einhaltung der Druckanlagen-Regelung (direktiva): <D>

03 Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

04 Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

05 Name and address of the notified body which issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>

CE - DECLARACIONE-CONFORMIDATE  
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

09 (C) continuación de la página anterior.  
10 (C) continuación della pagina precedente.  
11 (C) συνέχεια της σελίδας προηγούμενης.  
12 (C) vervolg van vorige pagina.

07 Προβλεπόμενες Σχέσεις που ισχύουν για το οποίο συζητείται η δήλωση:  
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:  
09 Προσκήρυξη χαρακτηριστικών μοντέλων, η οποία αφορά αυτή την δήλωση:  
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:  
11 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
12 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling av trykksikkerhetsutrust: <P> (bar)  
- Produksjonsnummer og produsentår: se modellens typeplakat  
11 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på lågtrykkssiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimaltemperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Installation for tryk-sikkerhetsnettet: <P> (bar)  
- Tilvirkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt  
12 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på lavtrykkssiden: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimaltemperatur som svarer med maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling av sikkerhetsanordning for tryk: <P> (bar)  
- Produksjonsnummer og produsentår: se modellens merkeplakat  
13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Alhaisin mahdollinen paine alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
14 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
15 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
16 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
17 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
18 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
19 - Maksimi sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum sallittu lämpötilä alhaisalla puolella: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimi sallittu paine (PS) vastaa yläpuolella painetta: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

CE - ERKLÄRUNG OM SÄMVISAR  
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

12 (C) forsetning af tidligere side.  
13 (C) jatka edellisestä sivusta.  
14 (C) pokračování z předchozí strany.  
15 (C) voortzetting van vorige pagina.

13 Tästä ilmoitusta koskevien mallien rakennuspiirustelmät:  
14 Specificatie designu modelle, die ktypen se vzbauje toto prohlášení:  
15 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:  
16 A plan yllarkozat l'ogoyt k'ezoz modellek bervezak elemzoi:  
17 Specificacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:  
18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:  
19 Specificațiile tehnicilor naționale pentru modele, la care se referă această declarație:

15 - Najvyšší dovoljený tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastavení výmstné napravy za tlak: <P> (bar)  
- Výrobné číslo a rok výroby: najdte na výrobnom štítku modelu  
20 - Maximálna doпустимá температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
21 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
22 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
23 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
24 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
25 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
26 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
27 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
28 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
CE - VASTANUSKELARUSTOON  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

19 (C) nastavljanje s prethodne strane:  
20 (C) edmesa tehničke stranice:  
21 (C) pokračovanje z prethodne stranice:  
22 (C) voortzetting van vorige pagina.

20 Deklaracijski ali kuiluvare modelle disainispeaksifikatsioonid:  
21 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:  
22 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:  
23 Specificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
24 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:  
25 Bu bilirdirimi ilgili otduygu modellelerin Tasarım Özellikleri:

19 - Maksimální dovoljený tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastavení výmstné napravy za tlak: <P> (bar)  
- Výrobné číslo a rok výroby: najdte na výrobnom štítku modelu  
20 - Maximálna doпустимá температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
21 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
22 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
23 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
24 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
25 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
26 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
27 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
28 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

CE - ATTIKTES-DECLARACIA  
CE - VASTANUSKELARUSTOON  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

22 (C) ankstrosio puslapis įėjimas:  
23 (C) edmesa tehničke stranice:  
24 (C) pokračovanje z prethodne stranice:  
25 (C) voortzetting van vorige pagina.

20 Deklaracijski ali kuiluvare modelle disainispeaksifikatsioonid:  
21 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:  
22 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:  
23 Specificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
24 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:  
25 Bu bilirdirimi ilgili otduygu modellelerin Tasarım Özellikleri:

24 - Maksimální dovoljený tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastavení výmstné napravy za tlak: <P> (bar)  
- Výrobné číslo a rok výroby: najdte na výrobnom štítku modelu  
25 - Maximálna doпустимá температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
26 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
27 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
28 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
29 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
30 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
31 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
32 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>

- Установка предохранительного устройства от превышения давления: <P> (bar)  
- Номер модели и год изготовления: см. табличку на корпусе изделия  
33 - Максимально допустимая температура (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Хладагент: <R>



Yasuto Hiraoka  
Managing Director  
Pilsen, 3rd of August 2020

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
Czech Republic

<Q> VINÇOTTE NV  
Jan Olterslagerslaan 35  
1800 Vilvoorde, Belgium

24 Názov a adresa certifikujúceho úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou na tlakové zariadenia: <D>  
25 Besorici Tehizat Directiva privind echipamente tehnice alinuni darak degelerlendirilen Otajlamis kurulusu ad ve adresi: <D>

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>O dokumentaciji</b>	<b>12</b>
1.1	O ovom dokumentu .....	12
<b>2</b>	<b>Posebno bezbednosno uputstvo za instalatera</b>	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>O pakovanju</b>	<b>14</b>
3.1	Spoljašnja jedinica.....	14
3.1.1	Da biste uklonili pribor sa spoljašnje jedinice.....	14
<b>4</b>	<b>Instalacija jedinice</b>	<b>14</b>
4.1	Priprema mesta za instalaciju .....	15
4.1.1	Zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice .....	15
4.1.2	Dodatni zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice u hladnom podneblju .....	15
4.2	Montiranje spoljašnje jedinice .....	15
4.2.1	Da bi se obezbedila instalaciona struktura .....	15
4.2.2	Da biste instalirali spoljašnju jedinicu.....	16
4.2.3	Da biste omogućili odvod .....	16
<b>5</b>	<b>Instalacija cevovoda</b>	<b>16</b>
5.1	Priprema cevovoda za rashladno sredstvo .....	16
5.1.1	Zahtevi koji se odnose na cevi za rashladno sredstvo .....	16
5.1.2	Izolacija cevi za rashladno sredstvo .....	17
5.1.3	Dužina cevi za rashladno sredstvo i visinska razlika ..	17
5.2	Povezivanje cevovoda za rashladno sredstvo .....	17
5.2.1	Da biste povezali cev za rashladno sredstvo na spoljašnju jedinicu .....	17
5.3	Provera cevi za rashladno sredstvo .....	17
5.3.1	Da biste proverili curenje .....	17
5.3.2	Da biste obavili vakuum sušenje.....	18
<b>6</b>	<b>Punjenje rashladnog sredstva</b>	<b>18</b>
6.1	O rashladnom sredstvu .....	18
6.2	Da biste utvrdili dodatnu količinu rashladnog sredstva .....	18
6.3	Da biste utvrdili kompletnu količinu za ponovno punjenje .....	18
6.4	Da biste napunili dodatno rashladno sredstvo .....	19
6.5	Lepljenje nalepnice o fluorinisanim gasovima staklene bašte...	19
<b>7</b>	<b>Električna instalacija</b>	<b>19</b>
7.1	Specifikacije standardnih komponenti ožičenja .....	20
7.2	Da biste povezali električno ožičenje sa spoljašnjom jedinicom .....	20
<b>8</b>	<b>Dovršavanje instalacije spoljašnje jedinice</b>	<b>20</b>
8.1	Da biste dovršili instalaciju spoljašnje jedinice .....	20
<b>9</b>	<b>Puštanje u rad</b>	<b>20</b>
9.1	Spisak za proveru pre puštanja u rad .....	20
9.2	Spisak za proveru tokom puštanja u rad .....	21
9.3	Da biste obavili probni ciklus .....	21
<b>10</b>	<b>Otkrivanje kvarova</b>	<b>21</b>
10.1	Dijagnoza kvara kada se koristi LED lampica na PCB spoljašnje jedinice .....	21
<b>11</b>	<b>Odlaganje</b>	<b>21</b>
<b>12</b>	<b>Tehnički podaci</b>	<b>21</b>
12.1	Dijagram ožičenja .....	21
12.1.1	Legenda za objedinjeni dijagram ožičenja .....	21
12.2	Dijagram cevovoda .....	23
12.2.1	Dijagram cevovoda: Spoljašnja jedinica .....	23

## 1 O dokumentaciji

### 1.1 O ovom dokumentu



#### INFORMACIJA

Proverite da li korisnik ima štampanu dokumentaciju, i kažite da je zadrži za buduće potrebe.

#### Kome je namenjen

Ovlašćenim montažerima



#### UPOZORENJE

Uverite se da su instalacija, servisiranje, održavanje, popravka i primenjeni materijali usklađeni sa uputstvima iz Daikin, i da pored toga odgovaraju važećim zakonskim propisima, i izvode ih samo osobe koje su za to ovlašćene. U Evropi i područjima gde se primenjuju IEC standardi, EN/IEC 60335-2-40 je važeći standard.



#### INFORMACIJA

Ovaj dokument opisuje samo uputstva za instaliranje koja se posebno odnose na spoljašnja jedinica. Instaliranje unutrašnje jedinice (montiranje unutrašnje jedinice, povezivanje cevi za rashladno sredstvo sa unutrašnjom jedinicom, povezivanje električnog ožičenja sa unutrašnjom jedinicom ...) pogledajte u priručniku za instaliranje unutrašnje jedinice.

#### Dokumentacija

Ovaj dokument je deo dokumentacije. Kompletna dokumentacija sadrži:

- **Opšte bezbednosne mere:**
  - Bezbednosna uputstva koja MORATE pročitati pre instalacije
  - Format: Hartija (u kutiji spoljašnje jedinice)
- **Priručnik za instaliranje spoljašnje jedinice:**
  - Uputstvo za instaliranje
  - Format: Hartija (u kutiji spoljašnje jedinice)
- **Referentni vodič za instalatere:**
  - Priprema instalacije, referentni podaci,...
  - Format: Digitalne datoteke na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovija verzija dokumentacije može biti dostupna na regionalnom Daikin veb-sajtu ili kod Vašeg dilera.

Originalna dokumentacija je na engleskom jeziku. Na svim drugim jezicima su prevodi.

#### Tehnički podaci

- **Deo** najnovijih tehničkih podataka možete naći na regionalnoj veb strani Daikin (dostupna za javnost).
- **Kompletne** najnovije tehničke podatke možete naći na ekstranetu Daikin Business Portal (potrebna je provera identiteta).

## 2 Posebno bezbednosno uputstvo za instalatera

Uvek se pridržavajte sledećeg bezbednosnog uputstva i propisa.

Instalacija jedinice (vidite "**4 Instalacija jedinice**" ▶ 14)



#### UPOZORENJE

Instalaciju treba da obavi instalater, izbor materijala i instalacija treba da bude u skladu sa važećim zakonom. U Evropi, EN378 je važeći standard.

## 2 Posebno bezbednosno uputstvo za instalatera

Mesto za instalaciju (vidite "4.1 Priprema mesta za instalaciju" [p 15])



### OPREZ

- Proverite da li mesto za instalaciju može da izdrži težinu jedinice. Loša instalacija je opasna. Takođe, ona može izazvati vibracije ili neuobičajenu buku tokom rada.
- Obezbedite dovoljno radnog prostora.
- NEMOJTE instalirati jedinicu tako da bude u kontaktu sa plafonom ili zidom, jer to može izazvati vibracije.



### UPOZORENJE

Aparat mora da se skladišti u prostoriji bez izvora paljenja koji konstantno rade (primer: otvoreni plamen, aparat na gas koji radi ili električni grejač koji radi).

Povezivanje cevi za rashladno sredstvo (vidite "5.2 Povezivanje cevovoda za rashladno sredstvo" [p 17])



### OPREZ

- Nemojte lemiti ili zavarivati na mestu kod jedinica sa punjenjem rashladnog sredstva R32 tokom isporuke.
- Tokom instalacije rashladnog sistema, spajanje delova sa najmanje jednim napunjenim delom biće obavljeno uzimajući u obzir sledeće zahteve:
  - ⇒ u prostorijama gde ima ljudi nisu dozvoljeni privremeni spojevi za rashladno sredstvo R32, osim spojeva napravljenih na lokaciji direktnim spajanjem unutrašnje jedinice za cevovod. Spojevi napravljeni na lokaciji direktnim spajanjem cevovoda za unutrašnje jedinice treba da budu privremenog tipa.



### OPREZ

- Koristite konusnu navrtku fiksiranu za jedinicu.
- Da bi se sprečilo curenje gasa, nanesite rashladno ulje samo na unutrašnju stranu konusa. Koristite rashladno ulje za R32.
- NEMOJTE ponovo koristiti spojeve.



### OPREZ

- NEMOJTE koristiti mineralno ulje na konusnim delovima.
- NEMOJTE ponovo koristiti cevi sa prethodnih instalacija.
- NIKADA nemojte da instalirate sušač na ovu jedinicu sa rashladnim sredstvom R32, kako bi njen rok trajanja bio zagarantovan. Materijal koji se suši može da se rastvori i da ošteti sistem.



### UPOZORENJE

Bezbedno povežite cev za rashladno sredstvo pre uključivanja kompresora. Ako cev za rashladno sredstvo NIJE povezana a zaustavni ventil je otvoren kada kompresor radi, biće usisan vazduh. To će izazvati nenormalan pritisak u kolu rashladnog sredstva, što može dovesti do oštećenja opreme ili čak povrede.



### OPREZ

- Nepotpuno urađen konus može da izazove curenje rashladnog gasa.
- NEMOJTE ponovo koristiti upotrebljene konuse. Koristite nove konuse da biste sprečili curenje rashladnog gasa.
- Koristite konusne navrtke koje su uključene uz jedinicu. Korišćenje različitih konusnih navrtki može da izazove curenje rashladnog gasa.



### OPREZ

NEMOJTE otvarati ventile pre nego što je gotovo formiranje konusa. To će izazvati curenje rashladnog gasa.



### OPASNOST: RIZIK OD EKSPLOZIJE

NEMOJTE pokretati jedinicu ako je pod vakuumom.

Punjenje rashladnog sredstva (vidite "6 Punjenje rashladnog sredstva" [p 18])



### UPOZORENJE

Rashladno sredstvo koje se nalazi u ovoj jedinici je slabo zapaljivo, ali pod normalnim uslovima NE curi. Ako rashladno sredstvo iscuri u prostoriju i dođe u kontakt sa plamenom iz plamenika, grejalice ili šporeta, to može dovesti do požara ili stvaranja štetnog gasa.

Isključite sve zapaljive uređaje za grejanje, provetrite sobu, i obratite se dobavljaču od koga ste nabavili jedinicu.

NEMOJTE koristiti jedinicu dok serviser ne potvrdi da je popravljen deo iz koga je rashladno sredstvo curelo.



### UPOZORENJE

- Koristite samo R32 kao rashladno sredstvo. Druge supstance mogu da izazovu eksplozije i nesreće.
- R32 sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte. Njegov potencijal globalnog zagrevanja (GWP) je 675. NE ispuštajte te gasove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVEK nosite zaštitne rukavice i bezbednosne naočare.



### OPREZ

Da biste izbegli kvar kompresora, NEMOJTE puniti veću količinu rashladnog sredstva nego što je predviđeno specifikacijom.



### UPOZORENJE

NIKADA ne dodirujte rashladno sredstvo koje je slučajno iscurilo. Mogli biste da zadobijete teške rane izazvane promrzlinama.

Električna instalacija (vidite "7 Električna instalacija" [p 19])



### UPOZORENJE

Uređaj treba instalirati u skladu sa nacionalnim propisima za ožičenja.



### UPOZORENJE

- Sva ožičenja MORA da izvede ovlašćeni električar, i ona MORAJU biti u skladu sa primenljivim zakonima.
- Napravite električne veze sa fiksnim ožičenjem.
- Sve komponente nabavljene na terenu i sve električne konstrukcije MORAJU biti u skladu sa primenljivim zakonima.

## 3 O pakovanju



### UPOZORENJE

- Ako kod električnog napajanja nedostaje ili je pogrešna N faza, oprema može da se pokvari.
- Pravilno uradite uzemljenje. NEMOJTE uzemljiti jedinicu za cev instalacije, apsorber prenapona ili telefonsko uzemljenje. Nepotpuno uzemljenje može dovesti do strujnog udara.
- Instalirajte potrebne osigurače ili automatske prekidače kola.
- Učvrstite električno ožičenje pomoću vezica za kablove, tako da kablovi NE dođu u kontakt sa oštrim ivicama ili cevovodom, naročito na strani sa visokim pritiskom.
- NEMOJTE koristiti žice oplepljen trakom, žice sa upredenim provodnikom, produžne kablove ili veze sa zvezdastog sistema. One mogu da izazovu pregrevanje, strujni udar ili požar.
- NEMOJTE instalirati kondenzator sa fazom pomerenom unapred, jer je ova jedinica opremljena inverterom. Kondenzator sa fazom pomerenom unapred će smanjiti učinak i može da izazove nezgode.



### UPOZORENJE

UVEK koristite višežilni kabl za napajanje.



### UPOZORENJE

Koristite svopolni automatski prekidač sa najmanje 3 mm zazora između kontaktnih tačaka, što obezbeđuje potpuno isključivanje pod prenaponom kategorije III.



### UPOZORENJE

Ako je napojni kabl oštećen, on MORA da bude zamenjen od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegla opasnost.



### UPOZORENJE

NEMOJTE povezivati električno napajanje na unutrašnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

- NEMOJTE ugrađivati lokalno nabavljene električne delove u proizvod.
- NEMOJTE izvoditi električno napajanje za odvodnu pumpu, itd. sa terminalnog bloka. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

Držite konekcione žice dalje od bakarnih cevi bez toplotne izolacije, je su takve cevi vrele.



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

Svi električni delovi (uključujući termistore) napajaju se električnom energijom. NE dodirujte ih golim rukama.



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

Isključite električno napajanje na više od 10 minuta, i izmerite napon na krajevima kondenzatora glavnog kola ili električnih komponenata pre servisiranja. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli da dodirnete električne komponente. Mesta gde se nalaze krajevi potražite na dijagramu ožičenja.

Završetak instaliranja unutrašnje jedinice (vidite "8 Dovršavanje instalacije spoljašnje jedinice" [p 20])



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

- Vodite računa da sistem bude dobro uzemljen.
- Isključite električno napajanje pre servisa.
- Instalirajte poklopac komutatorske kutije pre uključivanja električnog napajanja.

Puštanje u rad (vidite "9 Puštanje u rad" [p 20])



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE



### OPASNOST: RIZIK OD OPEKOTINA/ŠURENJA



### OPREZ

NEMOJTE izvoditi operaciju testiranja dok radite na unutrašnjoj jedinici.

Kada izvodite operaciju testiranja, NE samo spoljašnja jedinica, nego i povezana unutrašnja jedinica će takođe raditi. Rad na unutrašnjoj jedinici dok izvodite operaciju testiranja je opasan.



### OPREZ

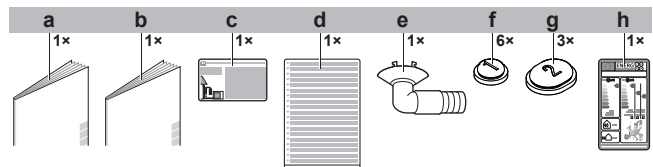
NE ubacujte prste, štapove niti druge predmete u ulaz ili izlaz vazduha. NE uklanjajte štitnik ventilatora. Kada se ventilator okreće velikom brzinom, izazvaće povrede.

## 3 O pakovanju

### 3.1 Spoljašnja jedinica

#### 3.1.1 Da biste uklonili pribor sa spoljašnje jedinice

- Podignite spoljašnju jedinicu.
- Uklonite pribor sa dna paketa.



- a Opšte bezbednosne mere
- b Priručnik za instaliranje spoljašnje jedinice
- c Etiketa za fluorovane gasove sa efektom staklene bašte
- d Višejezična etiketa za fluorovane gasove sa efektom staklene bašte
- e Odvodni priključak (nalazi se na dnu kutije za pakovanje)
- f Poklopac odvoda (1)
- g Poklopac odvoda (2)
- h Energetska etiketa

## 4 Instalacija jedinice



### UPOZORENJE

Instalaciju treba da obavi instalater, izbor materijala i instalacija treba da bude u skladu sa važećim zakonom. U Evropi, EN378 je važeći standard.

## 4.1 Priprema mesta za instalaciju

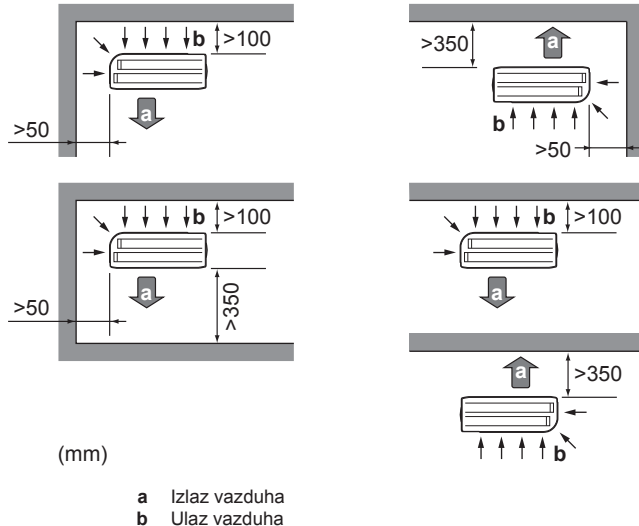


### UPOZORENJE

Aparat mora da se skladišti u prostoriji bez izvora paljenja koji konstantno rade (primer: otvoreni plamen, aparat na gas koji radi ili električni grejač koji radi).

### 4.1.1 Zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice

Imajte u vidu sledeće smernice o razmaku:



### OBAVEŠTENJE

Visina zida na izlaznoj strani izlazne jedinice MORA biti  $\leq 1200$  mm.

Nemojte instalirati jedinicu u oblastima osetljivim na buku (npr. pored spavaće sobe), da buka prilikom rada ne bi predstavljala smetnju.

**Napomena:** Ako se jačina zvuka meri pri stvarnim uslovima instalacije, izmerena vrednost može biti veća od nivoa zvučnog pritiska pomenutog u "Spektru zvuka" u knjizi sa podacima, usled buke okoline i odbijanja zvuka.

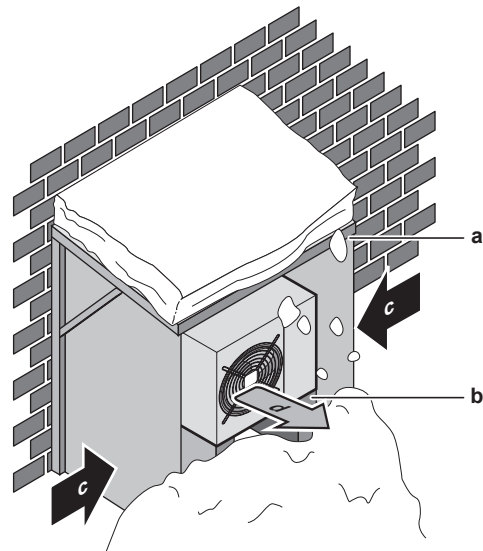


### INFORMACIJA

Nivo zvučnog pritiska je manji od 70 dBA.

### 4.1.2 Dodatni zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice u hladnom podneblju

Zaštitite spoljašnju jedinicu od direktnog padanja snega, i pobrinite se da spoljašnja jedinica NIKAD ne bude zavejana.



- a Nadstrešnica za sneg ili šupa  
b Postolje  
c Pretežni smer vetra  
d Izlaz vazduha

Preporučuje se da obezbedite najmanje 150 mm slobodnog prostora ispod jedinice (300 mm za područja sa puno snežnih padavina). Pored toga, proverite da li je jedinica postavljena najmanje 100 mm iznad maksimalne očekivane visine snega. Po potrebi, postavite postolje. Pogledajte "4.2 Montiranje spoljašnje jedinice" [p. 15] da biste dobili više podataka.

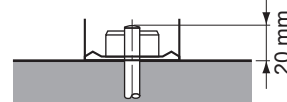
U oblastima sa puno snega, veoma je važno da se izabere mesto za instalaciju gde sneg NEĆE ometati jedinicu. Ukoliko postoji mogućnost da sneg pada sa bočne strane, proverite da kalem izmenjivača toplote NIJE ugrožen usled snega. Po potrebi postavite nadstrešnicu za sneg ili šupu, i postolje.

## 4.2 Montiranje spoljašnje jedinice

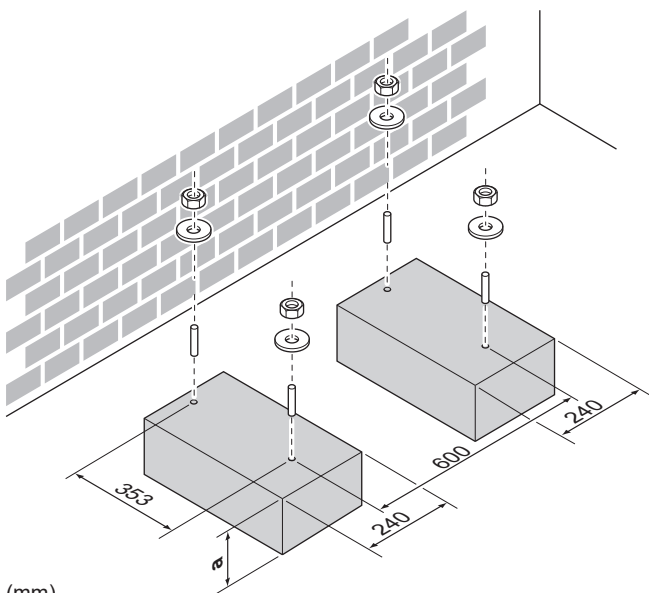
### 4.2.1 Da bi se obezbedila instalaciona struktura

Koristite gumu otpornu na vibracije (snabdevanje na terenu) u slučajevima kada se vibracije mogu preneti na zgradu.

Pripremite 4 kompleta M8 ili M10 sidrenih vijaka, navrtki i podloški (snabdevanje na terenu).



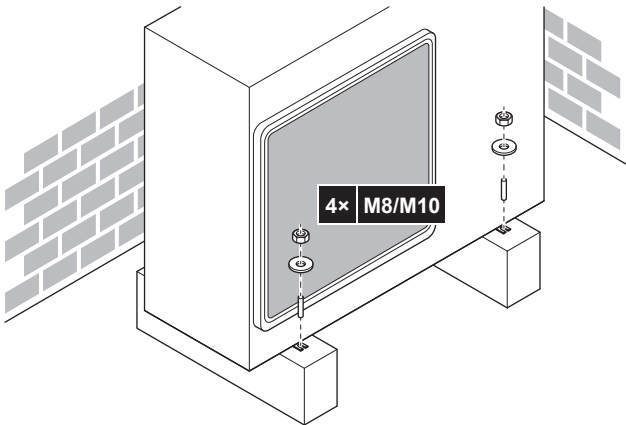
## 5 Instalacija cevodova



(mm)

a 100 mm iznad očekivane visine snega

### 4.2.2 Da biste instalirali spoljašnju jedinicu



### 4.2.3 Da biste omogućili odvod

#### ! OBAVEŠTENJE

Ako se jedinica instalira u hladnom podneblju, preduzmete odgovarajuće mere da odvedeni kondenzat NE MOŽE da se smrzne.

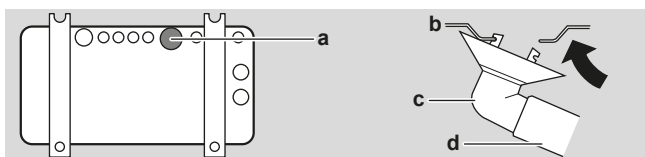
#### ! OBAVEŠTENJE

Ako izlaze za pražnjenje blokira postolje za montiranje ili površina poda, postavite pod noge vanjske jedinice dodatne podmetače ≤30 mm.

#### i INFORMACIJA

Informacije o raspoloživim opcijama potražite od svog distributera.

- Koristite odvodni priključak za odvod.
- Koristite crevo Ø16 mm (snabdevanje na terenu).



a Odvodni port  
b Donji ram

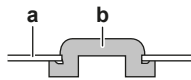
- c Odvodni priključak  
d Crevo (snabdevanje na terenu)

### Da biste zatvorili rupe za odvod i povezali naglavak odvoda

#### ! OBAVEŠTENJE

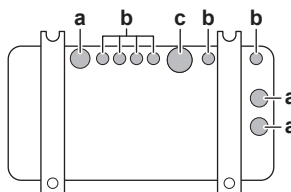
U hladnim oblastima, NE upotrebljavajte naglavak odvoda, crevo i poklopce (1, 2) sa spoljašnjom jedinicom. Preduzmite odgovarajuće mere da odvedeni kondenzat NE MOŽE da se smrzne.

- Instalirajte poklopce odvoda 1 i 2 (pribor). Proverite da li ivice poklopaca odvoda potpuno zatvaraju rupe.



a Donji ram  
b Poklopac odvoda

- Instalirajte naglavak odvoda.



a Rupa za odvod. Instalirajte poklopac odvoda (2).  
b Rupa za odvod. Instalirajte poklopac odvoda (1).  
c Rupa za odvod za naglavak odvoda

## 5 Instalacija cevodova

### 5.1 Priprema cevodova za rashladno sredstvo

#### 5.1.1 Zahtevi koji se odnose na cevi za rashladno sredstvo

#### ! OBAVEŠTENJE

Cevodov i drugi delovi pod pritiskom treba da budu pogodni za rashladno sredstvo. Za rashladni fluid koristite bešavni bakar deoksidisan fosforom kiselinom.

- Materijal za cevodov:** Bešavni bakar deoksidisan fosforom kiselinom.
- Konusne veze:** Koristite samo kaljeni materijal.
- Prečnik cevi:**

Modeli	Cev za tečnost	Cev za gas
RXM71R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø15,9 mm (5/8")
ARXM71R	Ø9,5 mm (3/8")	Ø15,9 mm (5/8")
RXM42R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")
Ostalo	Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

- Stepen temperovanja i debljina cevi:**

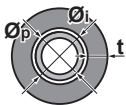
Spoljašnji prečnik (Ø)	Stepen temperovanja	Debljina (t) <sup>(a)</sup>	Ø
6,4 mm (1/4")	Žarena (O)	≥0.8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")		≥1 mm	
15,9 mm (5/8")			

<sup>(a)</sup> U zavisnosti od važećeg zakona i maksimalnog radnog pritiska jedinice (vidite "PS High" na nazivnoj ploči jedinice), može biti potrebna veća debljina cevi.

## 5.1.2 Izolacija cevi za rashladno sredstvo

- Koristite polietilensku penu kao izolacioni materijal:
  - sa brzinom prenosa toplote između 0,041 i 0,052 W/mK (0,035 i 0,045 kcal/mh°C)
  - sa otpornošću na toplotu od najmanje 120°C
- Debljina izolacije

Spoljašnji prečnik cevi (Ø <sub>p</sub> )	Unutrašnji prečnik izolacije (Ø <sub>i</sub> )	Debljina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥10 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Ako je temperatura viša od 30°C a vlažnost veća od RV 80%, debljina izolacionog materijala treba da bude najmanje 20 mm da bi se sprečila kondenzacija na površini izolacije.

## 5.1.3 Dužina cevi za rashladno sredstvo i visinska razlika

Šta?	Rastojanje
Maksimalna dozvoljena dužina cevi	30 m
Minimalna dozvoljena dužina cevi	3 m
Maksimalna dozvoljena visinska razlika	20 m

## 5.2 Povezivanje cevovoda za rashladno sredstvo



**OPASNOST: RIZIK OD OPEKOTINA/ŠURENJA**



**OPREZ**

- Nemojte lemiti ili zavarivati na mestu kod jedinica sa punjenjem rashladnog sredstva R32 tokom isporuke.
- Tokom instalacije rashladnog sistema, spajanje delova sa najmanje jednim napunjenim delom biće obavljeno uzimajući u obzir sledeće zahteve:
  - ⇒ u prostorijama gde ima ljudi nisu dozvoljeni privremeni spojevi za rashladno sredstvo R32, osim spojeva napravljenih na lokaciji direktnim spajanjem unutrašnje jedinice za cevovod. Spojevi napravljeni na lokaciji direktnim spajanjem cevovoda za unutrašnje jedinice treba da budu privremenog tipa.



**UPOZORENJE**

- Koristite samo R32 kao rashladno sredstvo. Druge supstance mogu da izazovu eksplozije i nesreće.
- R32 sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte. Njegov potencijal globalnog zagrevanja (GWP) je 675. NE ispuštajte te gasove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVEK nosite zaštitne rukavice i bezbednosne naočare.

## 5.2.1 Da biste povezali cev za rashladno sredstvo na spoljašnju jedinicu

- Dužina cevi.** Neka cev na terenu bude što kraća.
- Zaštita cevi.** Zaštitite cevi od fizičkih oštećenja.



**UPOZORENJE**

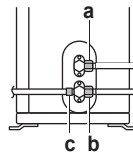
Bezbedno povežite cev za rashladno sredstvo pre uključivanja kompresora. Ako cev za rashladno sredstvo NIJE povezana a zaustavni ventil je otvoren kada kompresor radi, biće usisan vazduh. To će izazvati nenormalan pritisak u kolu rashladnog sredstva, što može dovesti do oštećenja opreme ili čak povrede.



**OPREZ**

- Koristite konusnu navrtku fiksiranu za jedinicu.
- Da bi se sprečilo curenje gasa, nanosite rashladno ulje samo na unutrašnju stranu konusa. Koristite rashladno ulje za R32.
- NEMOJTE** ponovo koristiti spojeve.

- Povežite vezu za tečno rashladno sredstvo unutrašnje jedinice sa zaustavnim ventilom za tečnost spoljašnje jedinice.



- a Zaustavni ventil za tečnost
- b Zaustavni ventil za gas
- c Servisni port

- Povežite vezu za gasovito rashladno sredstvo unutrašnje jedinice sa zaustavnim ventilom za gas spoljašnje jedinice.



**OBAVEŠTENJE**

Preporučuje se da cev za rashladno sredstvo između unutrašnje i spoljašnje jedinice bude instalirana u zaštitnoj cevi, ili da se cev za rashladno sredstvo obmoti završnom trakom.

## 5.3 Provera cevi za rashladno sredstvo

### 5.3.1 Da biste proverili curenje



**OBAVEŠTENJE**

NEMOJTE prekoračiti maksimalni radni pritisak jedinice (pogledajte "PS High" na nominalnoj ploči jedinice).



**OBAVEŠTENJE**

Obezbedite da se koristi preporučeni rastvor za test na mehuriće dobijen od vašeg veletrgovca. Nemojte koristiti sapunicu, jer može da izazove pucanje konusnih navrtki (sapunica može da sadrži soli koje apsorbuju vlagu, a ona će se zalediti kada se cevi ohlade), i/ili izazvati koroziju konusnih spojeva (sapunica može da sadrži amonijak, koji izaziva koroziju između mesingane konusne navrtke i bakarnog konusa).

- Napunite sistem gasovitim azotom do pritiska na meraču od najmanje 200 kPa (2 bar). Preporučuje se postizanje pritiska do 3000 kPa (30 bar) da bi se uočila mala curenja.
- Proverite curenje primenjujući rastvor za test na mehuriće na sve veze.
- Ispraznite sav gasoviti azot.

## 6 Punjenje rashladnog sredstva

### 5.3.2 Da biste obavili vakuum sušenje



#### OPASNOST: RIZIK OD EKSPLOZIJE

NEMOJTE pokretati jedinicu ako je pod vakuumom.

1 Vakuumirajte sistem dok pritisak na meraču ne dostigne -0,1 MPa (-1 bar).

2 Ostavite tako 4-5 minuta i proverite pritisak:

Ako se pritisak...	Onda...
Ne menja	Nema vlage u sistemu. Postupak je završen.
Povećava	Ima vlage u sistemu. Pređite na sledeći korak.

3 Vakuumirajte sistem najmanje 2 sata do pritiska na meraču od -0,1 MPa (-1 bar).

4 Nakon ISKLJUČIVANJA pumpe, proveravajte pritisak najmanje 1 sat.

5 Ako NE postignete ciljani vakuum ili NE MOŽETE da održite vakuum tokom 1 sata, uradite sledeće:

- Ponovo proverite curenje.
- Ponovite vakuum sušenje.



#### OBAVEŠTENJE

Proverite da li su zaustavni ventili otvoreni nakon instaliranja cevi za rashladno sredstvo i obavljanja vakuum sušenja. Rad sistema sa zatvorenim zaustavnim ventilima može da ošteti kompresor.

## 6 Punjenje rashladnog sredstva

### 6.1 O rashladnom sredstvu

Ovaj proizvod sadrži fluorisane gasove staklene bašte. NE ISPUŠTAJTE gasove u atmosferu.

Vrsta rashladnog sredstva: R32

Vrednost globalnog potencijala zagrevanja (GWP): 675



#### UPOZORENJE: SLABO ZAPALJIV MATERIJAL

Rashladno sredstvo koje se nalazi u ovoj jedinici je slabo zapaljivo.



#### UPOZORENJE

Aparat mora da se skladišti u prostoriji bez izvora paljenja koji konstantno rade (primer: otvoreni plamen, aparat na gas koji radi ili električni grejač koji radi).



#### UPOZORENJE

- NEMOJTE bušiti niti spaljivati delove kroz koje protiče rashladno sredstvo.
- NEMOJTE koristiti materije za čišćenje ili sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koja je preporučio proizvođač.
- Imajte u vidu da je rashladno sredstvo u sistemu bez mirisa.



#### UPOZORENJE

Rashladno sredstvo koje se nalazi u ovoj jedinici je slabo zapaljivo, ali pod normalnim uslovima NE curi. Ako rashladno sredstvo iscuri u prostoriju i dođe u kontakt sa plamenom iz plamenika, grejalice ili šporeta, to može dovesti do požara ili stvaranja štetnog gasa.

Isključite sve zapaljive uređaje za grejanje, provetrite sobu, i obratite se dobavljaču od koga ste nabavili jedinicu.

NEMOJTE koristiti jedinicu dok serviser ne potvrdi da je popravljen deo iz koga je rashladno sredstvo curelo.



#### UPOZORENJE

NIKADA ne dodirujte rashladno sredstvo koje je slučajno iscurilo. Mogli biste da zadobijete teške rane izazvane promrzlinama.

### 6.2 Da biste utvrdili dodatnu količinu rashladnog sredstva

#### Za ARXM71R

Ako je ukupna dužina cevi za tečnost...	Onda...
≤10 m	NEMOJTE puniti dodatno rashladno sredstvo.
>10 m	$R = (\text{ukupna dužina (m) cevi za tečnost} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{dodatno punjenje (kg) (zaokruženo na 0,01 kg)}$

#### Za ostale spoljnje uređaje

Ako je ukupna dužina cevi za tečnost...	Onda...
≤10 m	NEMOJTE puniti dodatno rashladno sredstvo.
>10 m	$R = (\text{ukupna dužina (m) cevi za tečnost} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{dodatno punjenje (kg) (zaokruženo na 0,01 kg)}$



#### INFORMACIJA

Dužina cevi predstavlja dužinu cevi za tečnost u jednom smeru.

### 6.3 Da biste utvrdili kompletnu količinu za ponovno punjenje



#### INFORMACIJA

Ako je potrebno kompletno ponovno punjenje, ukupna količina rashladnog sredstva je: fabričko punjenje rashladnog sredstva (videti nominalnu ploču jedinice) + određena dodatna količina.

## 6.4 Da biste napunili dodatno rashladno sredstvo



### UPOZORENJE

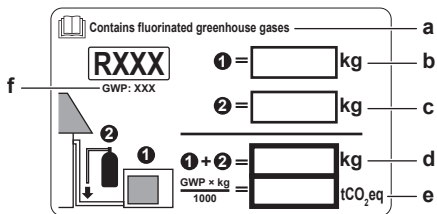
- Koristite samo R32 kao rashladno sredstvo. Druge supstance mogu da izazovu eksplozije i nesreće.
- R32 sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte. Njegov potencijal globalnog zagrevanja (GWP) je 675. NE ispuštajte te gasove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVEK nosite zaštitne rukavice i bezbednosne naočare.

**Preduslov:** Pre punjenja rashladnog sredstva, uverite se da je cev za rashladno sredstvo povezana i proverena (test curenja i vakuum sušenje).

- 1 Povežite cilindar za rashladno sredstvo sa servisnim portom.
- 2 Napunite dodatnu količinu rashladnog sredstva.
- 3 Otvorite zaustavni ventil za gas.

## 6.5 Lepljenje nalepnice o fluorinisanim gasovima staklene bašte

- 1 Popunite nalepnicu na sledeći način:



- Ako je sa jedinicom isporučena višezjezična nalepnica za fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (vidite u priboru), odlepite deo sa odgovarajućim jezikom, i zalepite ga na vrh **a**.
- Fabričko punjenje rashladnim sredstvom: pogledajte nazivnu pločicu uređaja
- Dodatno uneta količina rashladnog sredstva
- Ukupna količina rashladnog sredstva
- Količina gasova sa efektom staklene bašte** od ukupne količine napunjenog rashladnog sredstva izražena kao ekvivalent tona CO<sub>2</sub>.
- GWP = potencijal za globalno zagrevanje



### OBAVEŠTENJE

Važeći zakoni o **fluorinanim gasovima sa efektom staklene bašte** zahtevaju da se punjenje rashladnog sredstva u jedinici označi kako u težini tako i u ekvivalentu CO<sub>2</sub>.

**Formula za izračunavanje količine ekvivalenta CO<sub>2</sub> u tonama:** GWP vrednost rashladnog sredstva x ukupno punjenje rashladnog sredstva [u kg] / 1000

Koristite GWP vrednost sa nalepnice za količinu rashladnog fluida.

- 2 Zalepite nalepnicu u unutrašnjost spoljnog uređaja u blizini zaustavnog ventila za gas i tečnost.

## 7 Električna instalacija



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE



### UPOZORENJE

- Sva ožičenja MORA da izvede ovlašćeni električar, i ona MORAJU biti u skladu sa primenljivim zakonima.
- Napravite električne veze sa fiksnim ožičenjem.
- Sve komponente nabavljene na terenu i sve električne konstrukcije MORAJU biti u skladu sa primenljivim zakonima.



### UPOZORENJE

Uređaj treba instalirati u skladu sa nacionalnim propisima za ožičenja.



### UPOZORENJE

UVEK koristite višezilni kabl za napajanje.



### UPOZORENJE

Koristite svopolni automatski prekidač sa najmanje 3 mm zazora između kontaktnih tačaka, što obezbeđuje potpuno isključivanje pod prenaponom kategorije III.



### UPOZORENJE

Ako je napojni kabl oštećen, on MORA da bude zamenjen od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegla opasnost.



### UPOZORENJE

NEMOJTE povezivati električno napajanje na unutrašnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

- NEMOJTE ugrađivati lokalno nabavljene električne delove u proizvod.
- NEMOJTE izvoditi električno napajanje za odvodnu pumpu, itd. sa terminalnog bloka. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

Držite konekcijske žice dalje od bakarnih cevi bez toplotne izolacije, je su takve cevi vrele.



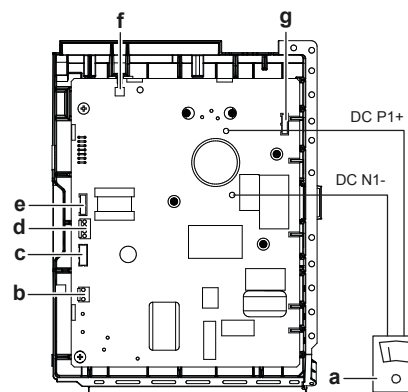
### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

Svi električni delovi (uključujući termistore) napajaju se električnom energijom. NE dodirujte ih golim rukama.



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

Isključite električno napajanje na više od 10 minuta, i izmerite napon na krajevima kondenzatora glavnog kola ili električnih komponenta pre servisiranja. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli da dodirnete električne komponente. Mesta gde se nalaze krajevi potražite na dijagramu ožičenja.



a Multimetar (opseg napona jednosmerne struje)

## 8 Dovršavanje instalacije spoljašnje jedinice

- b S80 – žica reversnog solenoidnog ventila
- c S20 – žica elektronskog ekspanzionog ventila
- d S40 – žica releja za toplotno preopterećenje
- e S90 – žica termistora
- f LED
- g S70 – žica motora ventilatora

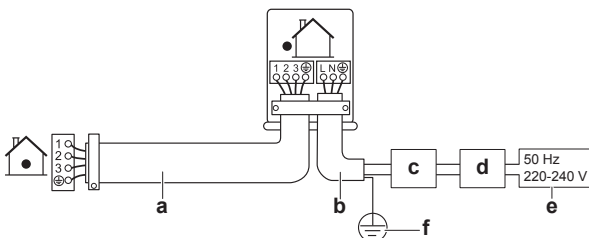
### 7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja

Komponenta		
Napojni kabl	Napon	220~240 V
	Faza	1~
	Frekvencija	50 Hz
	Veličine žice	3-žilni kabl 2,5 mm <sup>2</sup> ~4,0 mm <sup>2</sup> H05RN-F (60245 IEC 57)
Kabl za međusobno povezivanje (unutra↔spolja)	4-žilni kabl 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> i primenljiv za 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	
Preporučeni automatski prekidač	RXM71R	20 A <sup>(a)</sup>
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
	ARXF50~71A	
	ARXM50~71R	16 A
Automatski prekidač za uzemljenje	RXM50+60R	13 A
	RXM42R	
	RXA42+50R	
	RXJ50N	
Automatski prekidač za uzemljenje	MORA da odgovara važećim zakonima	

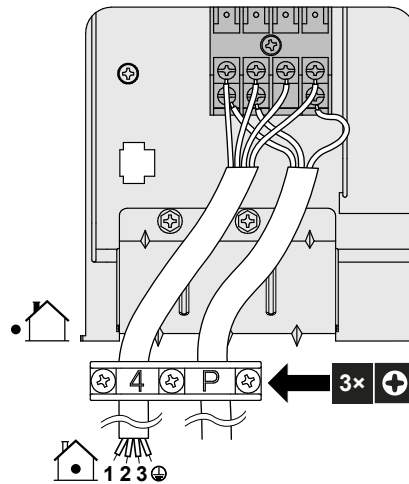
<sup>(a)</sup> Električna oprema je usaglašena sa standardom EN/IEC 61000-3-12, evropskim/međunarodnim tehničkim standardom koji postavlja ograničenja za harmonijske struje koje proizvodi oprema povezana za javne niskonaponske sisteme sa ulaznom strujom >16 A i ≤75 A po fazi.

### 7.2 Da biste povezali električno ožičenje sa spoljašnjom jedinicom

- 1 Uklonite poklopac komutatorske kutije.
- 2 Otvorite klemu za žice.
- 3 Povežite konekcionni kabl i električno napajanje na sledeći način:



- a Konekcionni kabl
- b Napojni kabl
- c Automatski prekidač
- d Uređaj diferencijalne struje
- e Električno napajanje
- f Uzemljenje



- 4 Bezbedno pritegnite terminalne zavrtnje. Preporučujemo da koristite krstasti odvijač.
- 5 Postavite poklopac komutatorske kutije.

## 8 Dovršavanje instalacije spoljašnje jedinice

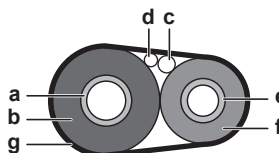
### 8.1 Da biste dovršili instalaciju spoljašnje jedinice



#### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

- Vodite računa da sistem bude dobro uzemljen.
- Isključite električno napajanje pre servisa.
- Instalirajte poklopac komutatorske kutije pre uključivanja električnog napajanja.

- 1 Izolujte i učvrstite cev za rashladno sredstvo i kablove na sledeći način:



- a Cev za gas
- b Izolacija cevi za gas
- c Konekcionni kabl
- d Ožičenje na terenu (ako je primenljivo)
- e Cev za tečnost
- f Izolacija cevi za tečnost
- g Završna traka

- 2 Postavite servisni poklopac.

## 9 Puštanje u rad



#### OBAVEŠTENJE

NIKAD ne puštajte da jedinica radi bez termistora i/ili senzora/prekidača za pritisak. BEZ TOGA, može da dođe do pregorevanja kompresora.

### 9.1 Spisak za proveru pre puštanja u rad

Nakon instalacije uređaja, prvo proverite stavke navedene u nastavku. Kada se obave sve dole navedene provere, jedinica mora da se zatvori. Pokrenite jedinicu posle zatvaranja.

<input type="checkbox"/>	Unutrašnja jedinica je pravilno montirana.
<input type="checkbox"/>	Spoljašnja jedinica je pravilno montirana.
<input type="checkbox"/>	Sistem je pravilno <b>uzemljen</b> i priključci za uzemljenje su pritegnuti.
<input type="checkbox"/>	<b>Napon električnog napajanja</b> odgovara naponu na identifikacionoj etiketi ove jedinice.
<input type="checkbox"/>	NEMA <b>labavih veza</b> ili oštećenih električnih komponenata u kutiji za prekidače.
<input type="checkbox"/>	NEMA <b>oštećenih komponenata</b> ili <b>pritisnutih cevi</b> u unutrašnjosti unutrašnje i spoljašnje jedinice.
<input type="checkbox"/>	NEMA <b>curenja rashladnog sredstva</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Cevi za rashladno sredstvo</b> (gas i tečnost) su toplotno izolovane.
<input type="checkbox"/>	Instalirana je tačna veličina cevi, i <b>cevi</b> su pravilno izolovane.
<input type="checkbox"/>	<b>Zaustavni ventili</b> (za gas i tečnost) na spoljašnjoj jedinici potpuno su otvoreni.
<input type="checkbox"/>	Sledeće <b>ožičenje na terenu</b> između spoljašnje i unutrašnje jedinice izvedeno je prema ovom dokumentu i važećim zakonima.
<input type="checkbox"/>	<b>Odvod</b> Proverite da li se odvođenje odvija glatko. <b>Moguće posledice:</b> Kondenzovana voda može da kaplje.
<input type="checkbox"/>	Unutrašnja jedinica prima signale od <b>korisničkog interfejsa</b> .
<input type="checkbox"/>	Žice prema specifikaciji su korišćene za <b>konekcioni kabl</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Osigurači, automatski prekidači</b> , ili drugi lokalni zaštitni uređaji su instalirani prema ovom dokumentu, i NISU premošćeni.

## 9.2 Spisak za proveru tokom puštanja u rad

<input type="checkbox"/>	Obaviti <b>odzračivanje</b> .
<input type="checkbox"/>	Obaviti <b>probni ciklus</b> .

## 9.3 Da biste obavili probni ciklus

**Preduslov:** Električno napajanje MORA biti u opsegu navedenom specifikacijom.

**Preduslov:** Probni ciklus može biti obavljen u režimu hlađenja ili grejanja.

**Preduslov:** Probni ciklus mora biti obavljen u skladu sa priručnikom za rad unutrašnje jedinice, kako bi se obezbedilo da sve funkcije i delovi pravilno rade.

- 1 U režimu hlađenja, izaberite najnižu temperaturu koja može da se programira. U režimu grejanja, izaberite najvišu temperaturu koja može da se programira. Probni ciklus može po potrebi biti isključen.
- 2 Kada se probni ciklus završi, podesite temperaturu na normalnu vrednost. Kod režima hlađenja: 26~28°C, kod režima grejanja: 20~24°C.
- 3 Sistem prestaje da radi 3 minuta nakon isključivanja jedinice (OFF).



### INFORMACIJA

- Čak i ako je jedinica ISKLJUČENA, ona troši struju.
- Kada se nakon kvara ponovo uspostavi napajanje, nastaviće se rad prema prethodno zadatom režimu.

## 10 Otkrivanje kvarova

### 10.1 Dijagnoza kvara kada se koristi LED lampica na PCB spoljašnje jedinice

LED je...	Dijagnoza
trepće	Normalno. • Proverite unutrašnju jedinicu.
UKLJUČE NO	• ISKLJUČITE i ponovo UKLJUČITE napajanje, i proverite LED lampicu u periodu od oko 3 minuta. Ako se LED lampica ponovo UKLJUČI, PCB spoljašnje jedinice je u kvaru.
ISKLJUČE NO	1 Napon napajanja (za štednju energije). 2 Greška električnog napajanja. 3 ISKLJUČITE i ponovo UKLJUČITE napajanje, i proverite LED lampicu u periodu od oko 3 minuta. Ako se LED lampica ponovo ISKLJUČI, PCB spoljašnje jedinice je u kvaru.



### OPASNOST: RIZIK OD ELEKTROKUCIJE

- Kada jedinica ne radi, LED lampice na PCB se isključuju, kako bi se štedela energija.
- Čak i kada su LED lampice isključene, terminalni blok i PCB mogu imati dovod energije.

## 11 Odlaganje



### OGAVEŠTENJE

NE pokušavajte sami da demontirate sistem: demontaža sistema, tretman rashladnog sredstva, ulja i drugih delova MORA da bude izvedena u skladu sa primenljivim zakonom. Jedinice MORAJU da budu tretirane u specijalizovanom postrojenju za obradu radi ponovne upotrebe, reciklaže i obnavljanja.

## 12 Tehnički podaci

- **Deo** najnovijih tehničkih podataka možete naći na regionalnoj veb strani Daikin (dostupna za javnost).
- **Kompletne** najnovije tehničke podatke možete naći na ektranetu Daikin Business Portal (potrebna je provera identiteta).

### 12.1 Dijagram ožičenja

Dijagram ožičenja je isporučen sa uređajem, i nalazi se u spoljašnjoj jedinici (donja strana gornje ploče).

#### 12.1.1 Legenda za objedinjeni dijagram ožičenja

Primenjene delove i brojeve potražite na šemi ožičenja na jedinici. Delovi se obeležavaju arapskim brojevima po rastućem redosledu za svaki deo, i predstavljani su u donjem pregledu simbolom "\*" u šifri dela.

## 12 Tehnički podaci

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Automatski prekidač		Zaštita uzemljenja
	Veza		Zaštita uzemljenja (zavrtanj)
	Konektor		Ispravljač
	Uzemljenje		Konektor releja
	Ožičenje na terenu		Konektor kratkog spoja
	Osigurač		Terminal
	Unutrašnja jedinica		Terminalna traka
	Spoljašnja jedinica		Klema za žice
	Uređaj diferencijalne struje		

Simbol	Boja	Simbol	Boja
BLK	Crna	ORG	Narandžasta
BLU	Plava	PNK	Ružičasta
BRN	Smeđa	PRP, PPL	Ljubičasta
GRN	Zelena	RED	Crvena
GRY	Siva	WHT	Bela
		YLW	Žuta

Simbol	Značenje
A*P	Štampana ploča
BS*	Dugme uključiti/isključiti (ON/OFF), radni prekidač
BZ, H*O	Zujalica
C*	Kondenzator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Veza, konektor
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodni most
DS*	DIP prekidač
E*H	Grejač
FU*, F*U, (karakteristike pogledajte na štampanoj ploči u vašoj jedinici)	Osigurač
FG*	Konektor (uzemljenje rama)
H*	Am
H*P, LED*, V*L	Indikatorska lampica, svetleća dioda
HAP	Svetleća dioda (servisni monitor zelen)
HIGH VOLTAGE	Visoki napon
IES	Senzor Inteligentno oko
IPM*	Inteligentni energetski modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetni relej
L	Uživo
L*	Kalem
L*R	Reaktor
M*	Koračni motor

Simbol	Značenje
M*C	Kompresorski motor
M*F	Motor ventilatora
M*P	Motor odvodne pumpe
M*S	Motor za njihanje
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetni relej
N	Neutralno
n=*, N=*	Broj prolaza kroz feritno jezgro
PAM	Impulsna amplitudna modulacija
PCB*	Štampana ploča
PM*	Energetski modul
PS	Prekidački izvor napajanja
PTC*	PTC termistor
Q*	Bipolarni tranzistor sa izolovanim gejtom (IGBT)
Q*C	Automatski prekidač
Q*DI, KLM	Automatski prekidač za uzemljenje
Q*L	Zaštita od preopterećenja
Q*M	Termo prekidač
Q*R	Uređaj diferencijalne struje
R*	Otpornik
R*T	Termistor
RC	Prijemnik
S*C	Granični prekidač
S*L	Plivajući prekidač
S*NG	Detektor curenja rashladnog sredstva
S*NPH	Senzor pritiska (visokog)
S*NPL	Senzor pritiska (niskog)
S*PH, HPS*	Prekidač pritiska (visokog)
S*PL	Prekidač pritiska (niskog)
S*T	Termostat
S*RH	Senzor vlažnosti
S*W, SW*	Radni prekidač
SA*, F1S	Odvodnik prenapona
SR*, WLU	Prijemnik signala
SS*	Selektorski prekidač
SHEET METAL	Pločica za fiksiranje terminalne trake
T*R	Transformator
TC, TRC	Predajnik
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodni most, bipolarni tranzistor sa izolovanim gejtom (IGBT) strujni modul
WRC	Bežični daljinski upravljač
X*	Terminal
X*M	Terminalna traka (terminalni blok)
Y*E	Kalem elektronskog ekspanzionog ventila
Y*R, Y*S	Kalem reversnog solenoidnog ventila
Z*C	Feritno jezgro
ZF, Z*F	Filter za buku

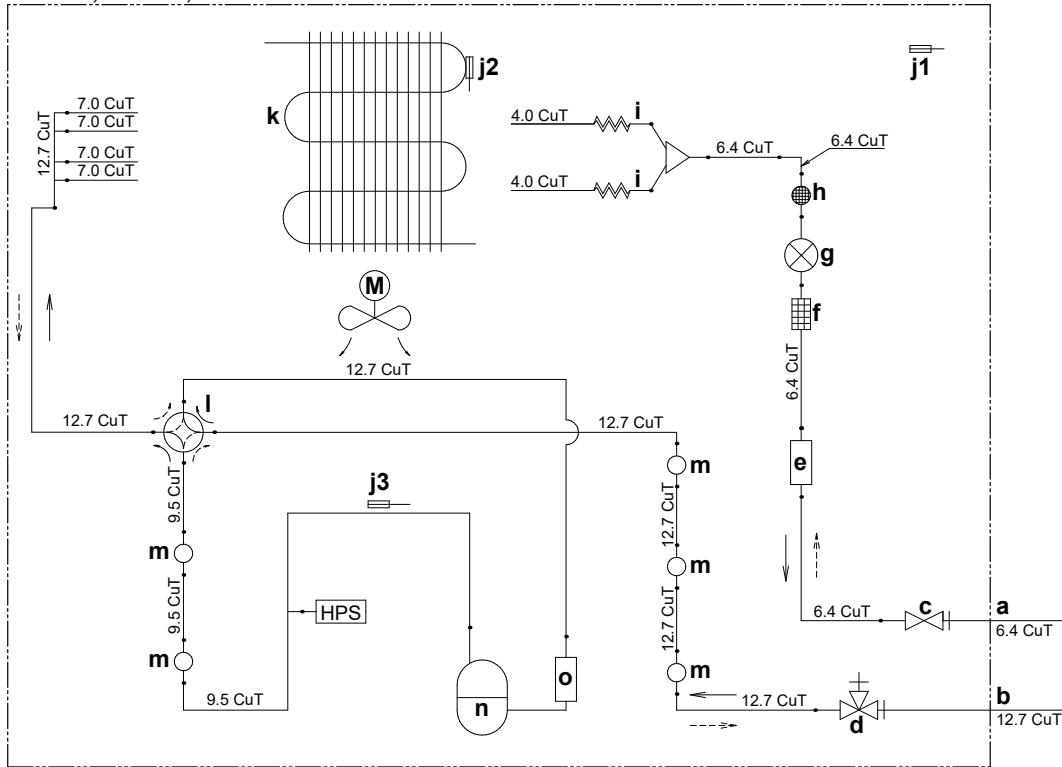
## 12.2 Dijagram cevovoda

### 12.2.1 Dijagram cevovoda: Spoljašnja jedinica

PED kategorije opreme:

- Prekidač za visoki pritisak: kategorija IV,
- Kompresor: kategorija II;
- Ostala oprema: čl. 4§3.

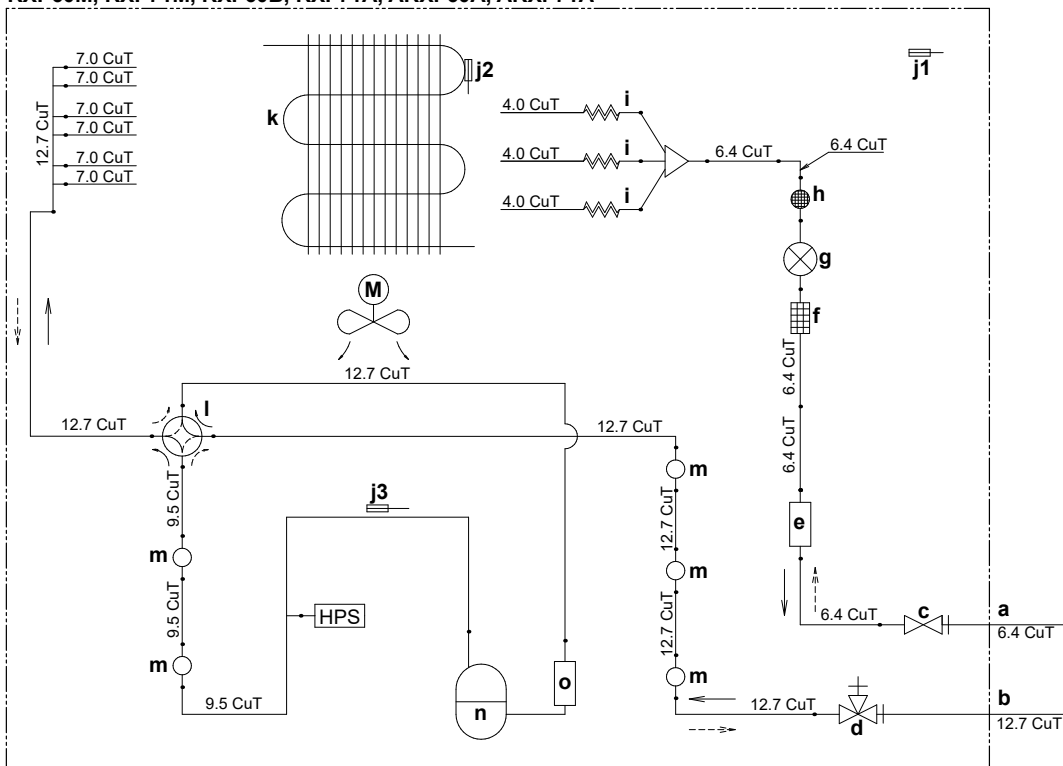
RXP50M, RXF50B, ARXF50A



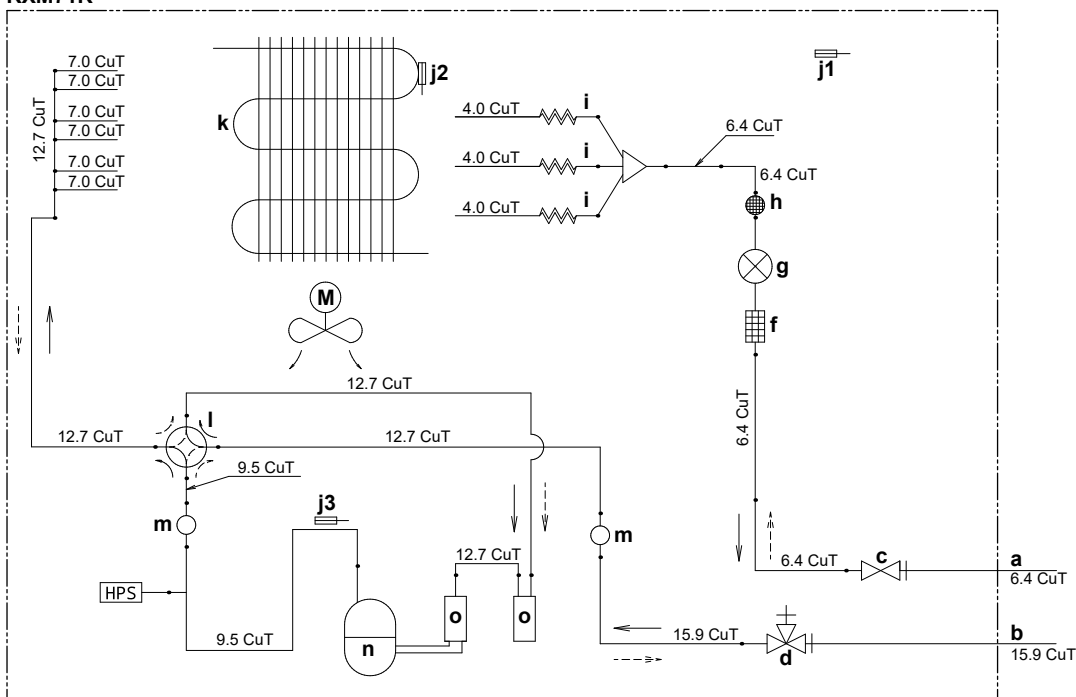
- |    |                                     |      |  |
|----|-------------------------------------|------|--|
| a  | Cev za tečnost na terenu            | j3   | Termistor potisne cevi                               |
| b  | Cev za gas na terenu                | k    | Izmenjivač toplote                                   |
| c  | Zaustavni ventil za tečnost         | l    | 4-smerni ventil (UKLJUČEN: grejanje)                 |
| d  | Zaustavni ventil za gas             | m    | Prigušnica   |
| e  | Prijemnik tečnosti                  | n    | Kompresor  |
| f  | Filter                              | o    | Akumulator   |
| g  | Elektronski ekspanzioni ventil      | HPS  | Prekidač za visoki pritisak (automatsko resetovanje) |
| h  | Prigušnica sa filterom              | M    | Propelerski ventilator                               |
| i  | Kapilarna cev                       | →    | Protok rashladnog sredstva: hlađenje                 |
| j1 | Termistor za spoljašnju temperaturu | ---→ | Protok rashladnog sredstva: grejanje                 |
| j2 | Termistor izmenjivača toplote       |      |  |

## 12 Tehnički podaci

### RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A

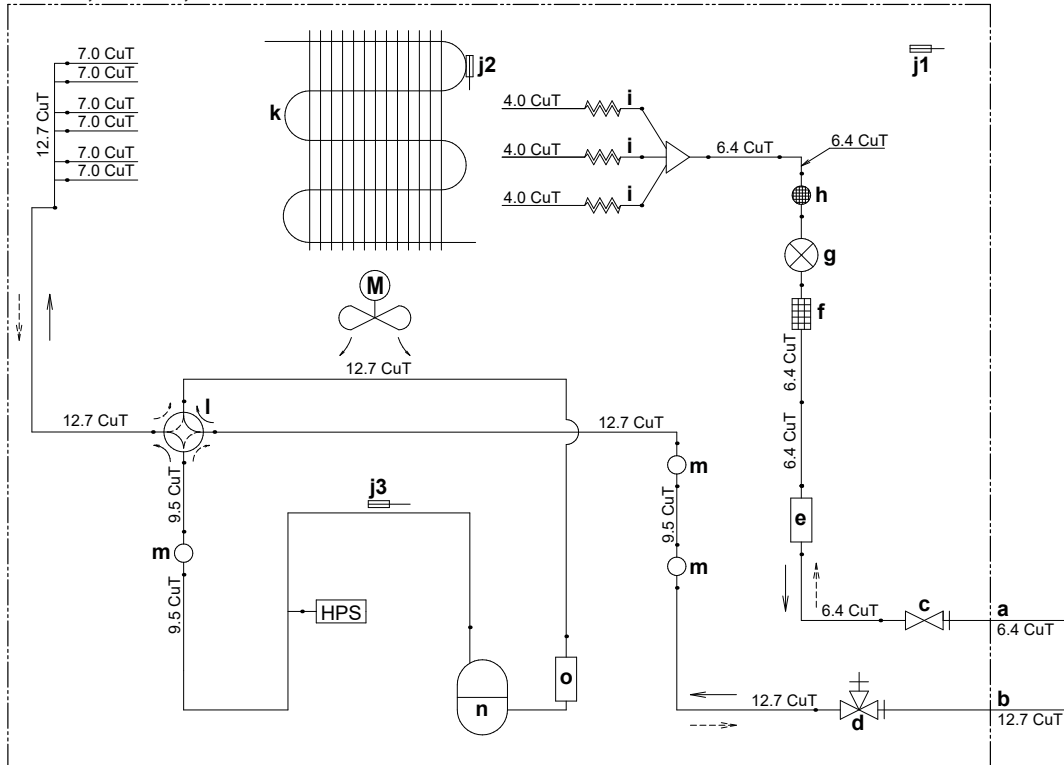


### RXM71R

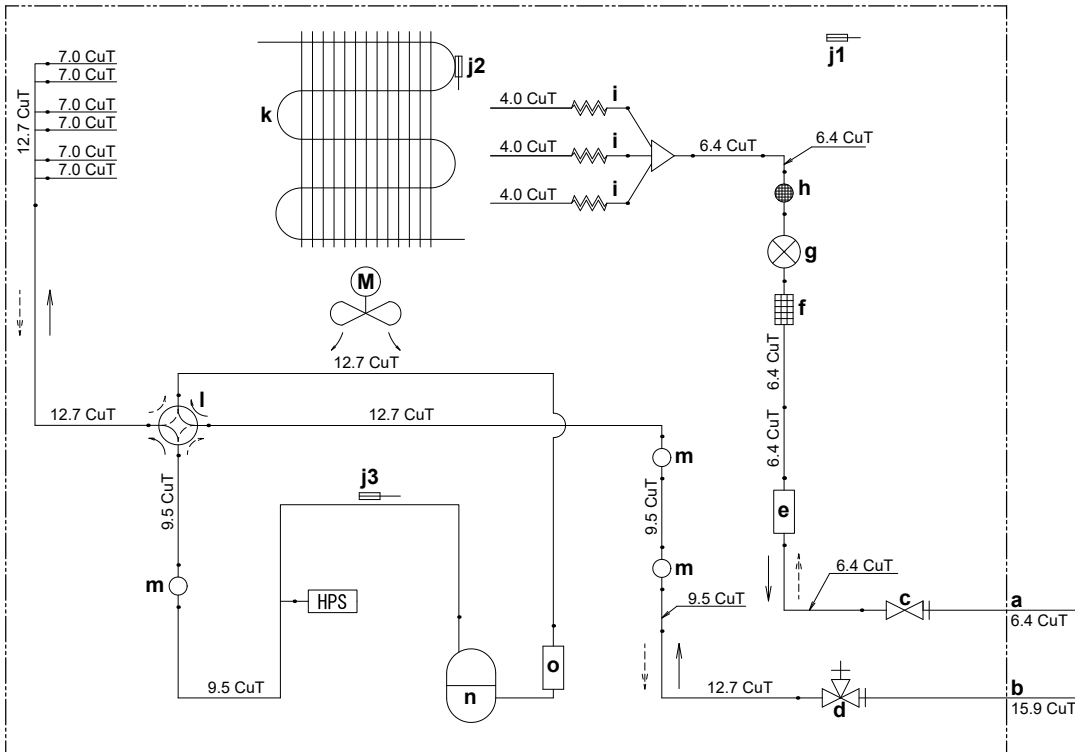


- |    |                                     |      |  |
|----|-------------------------------------|------|--|
| a  | Cev za tečnost na terenu            | j3   | Termistor potisne cevi                               |
| b  | Cev za gas na terenu                | k    | Izmenjivač toplote                                   |
| c  | Zaustavni ventil za tečnost         | l    | 4-smerni ventil (UKLJUČEN: grejanje)                 |
| d  | Zaustavni ventil za gas             | m    | Prigušnica   |
| e  | Prijemnik tečnosti                  | n    | Kompresor  |
| f  | Filter                              | o    | Akumulator   |
| g  | Elektronski ekspanzioni ventil      | HPS  | Prekidač za visoki pritisak (automatsko resetovanje) |
| h  | Prigušnica sa filterom              | M    | Propelerski ventilator                               |
| i  | Kapilarna cev                       | →    | Protok rashladnog sredstva: hlađenje                 |
| j1 | Termistor za spoljašnju temperaturu | ---→ | Protok rashladnog sredstva: grejanje                 |
| j2 | Termistor izmenjivača toplote       |      |  |

**RXJ50N, RXA42B, RXA50B**



**ARXM71R**

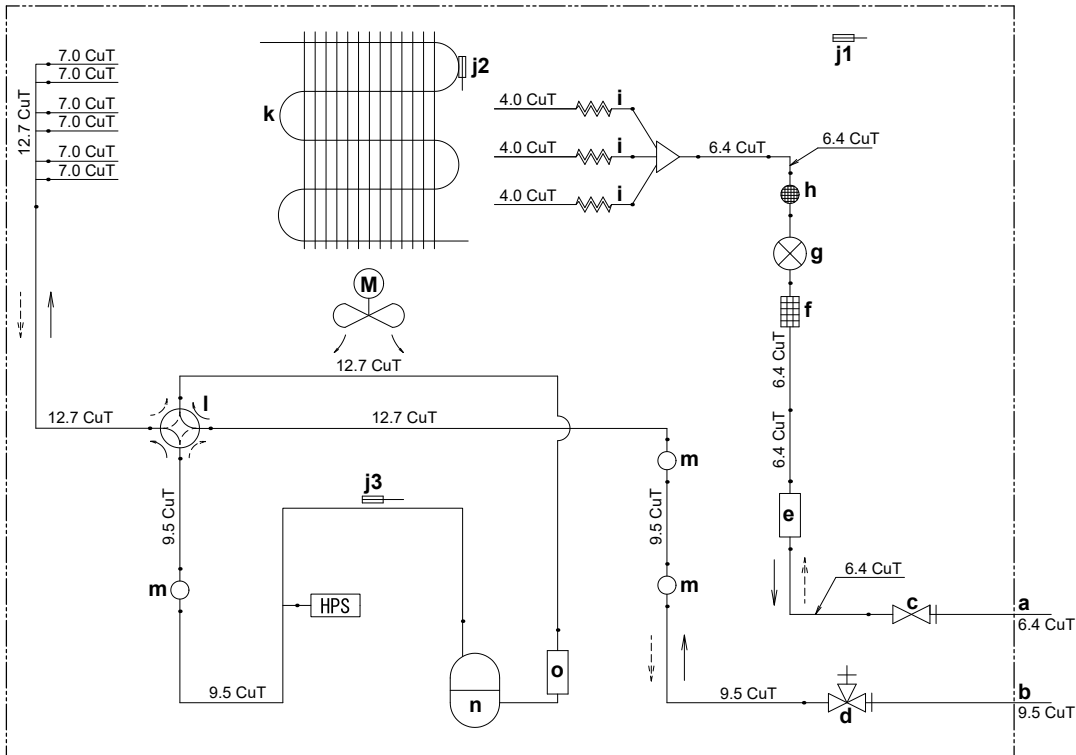


- a Cev za tečnost na terenu
- b Cev za gas na terenu
- c Zaustavni ventil za tečnost
- d Zaustavni ventil za gas
- e Prijemnik tečnosti
- f Filter
- g Elektronski ekspanzioni ventil
- h Prigušnica sa filterom
- i Kapilarna cev
- j1 Termistor za spoljašnju temperaturu
- j2 Termistor izmenjivača toplote

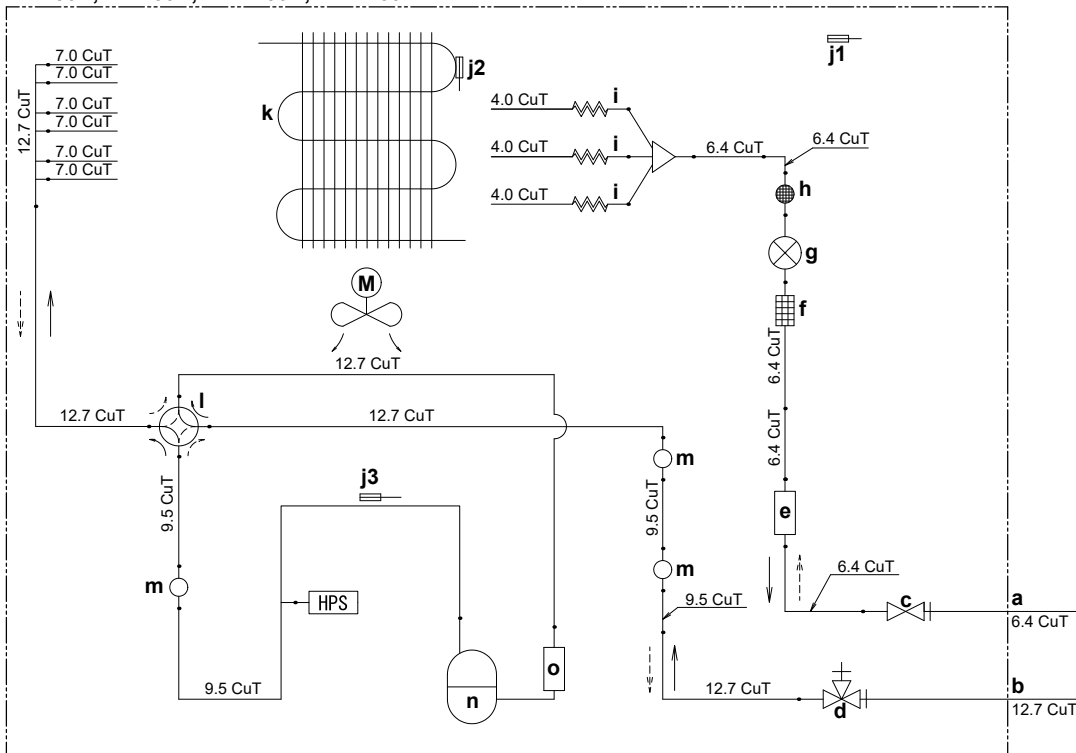
- j3 Termistor potisne cevi
- k Izmenjivač toplote
- l 4-smerni ventil (UKLUČEN: grejanje)
- m Prigušnica
- n Kompresor
- o Akumulator
- HPS Prekidač za visoki pritisak (automatsko resetovanje)
- M Propellerski ventilator
- Protok rashladnog sredstva: hlađenje
- Protok rashladnog sredstva: grejanje

## 12 Tehnički podaci

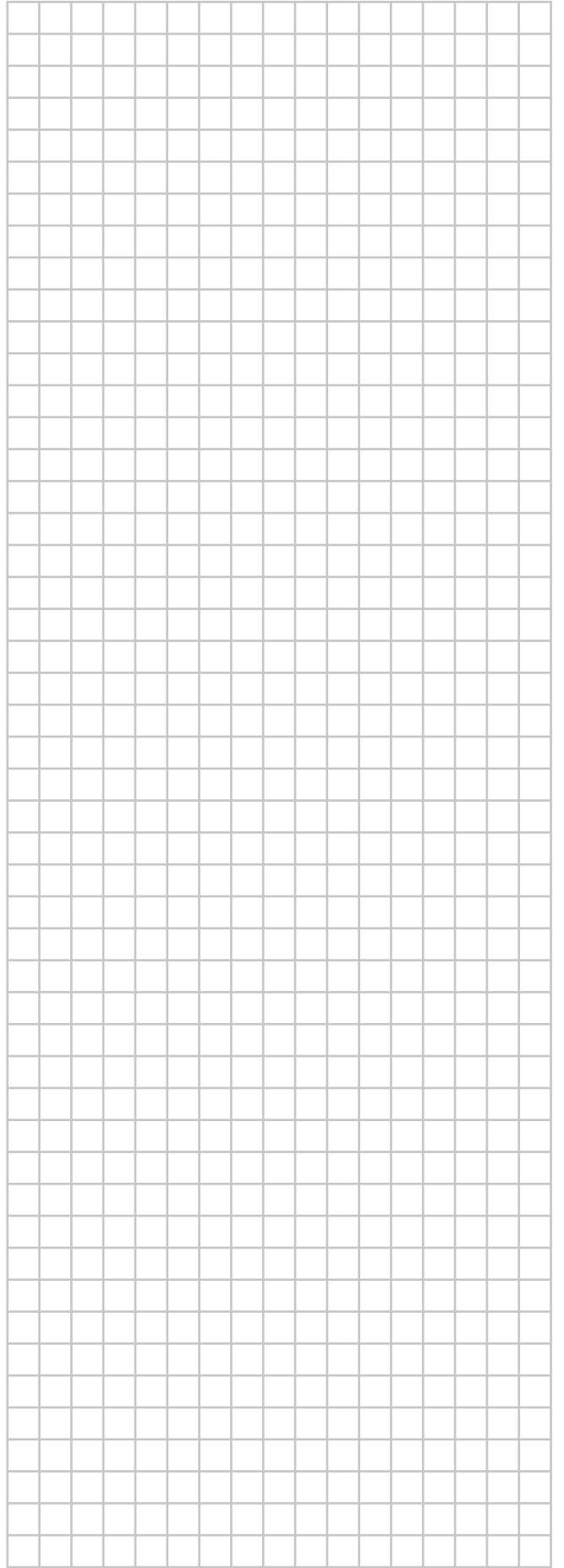
### RXM42R



### RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- |    |                                     |      |  |
|----|-------------------------------------|------|--|
| a  | Cev za tečnost na terenu            | j3   | Termistor potisne cevi                               |
| b  | Cev za gas na terenu                | k    | Izmenjivač toplote                                   |
| c  | Zaustavni ventil za tečnost         | l    | 4-smerni ventil (UKLJUČEN: grejanje)                 |
| d  | Zaustavni ventil za gas             | m    | Prigušnica   |
| e  | Prijemnik tečnosti                  | n    | Kompresor  |
| f  | Filter                              | o    | Akumulator   |
| g  | Elektronski ekspanzioni ventil      | HPS  | Prekidač za visoki pritisak (automatsko resetovanje) |
| h  | Prigušnica sa filterom              | M    | Propelerski ventilator                               |
| i  | Kapilarna cev                       | →    | Protok rashladnog sredstva: hlađenje                 |
| j1 | Termistor za spoljašnju temperaturu | ---> | Protok rashladnog sredstva: grejanje                 |
| j2 | Termistor izmenjivača toplote       |      |  |



ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P512025-9S 2020.05